



2024-08-15

古老的济南，城内那么狭窄，城外又那么宽敞，山坡上卧着些小村庄，小村庄的房顶上卧着点儿雪，对，这是张小水墨画，也许是唐代的名手画的吧。

济南的冬天 文：老舍

Es ist so eng binnen und so geräumig außerhalb der Altstadt Jinan. Auf den Hügeln befinden sich ein paar Dörfchen, wo Hausdächer mit wenigem Schnee bedeckt sind. Jawohl, es ist doch eine Mini-Tuschmalerei, und wahrscheinlich ist sie von einem Malermeister aus der Tang-Dynastie.

LAO She, *Winter in Jinan*

It is so cramped inside and so spacious outside of the antient city Jinan. On the hillsides it is dotted with a couple of hamlets, where there are house roofs being littered with some snow. Yes, this is a miniature ink painting that might originate from a master painter from the Tang Dynasty.

LAO She, *Winter in Jinan*